Vol 3 No. 728
(1) Friday December 10, 1909
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十三年十二月十日 第七百二十八號 (金曜日)
(加奈陀郵政院認可)
大陸日報

滿洲電報 (九日發)

●同盟罷工問題(シドニー) 北產鋼のアービトレーション、コートは鑛夫の同盟罷工ゐ干渉すべき管轄權を有せずとの事申渡したり

合衆國電報 (九日發)

●合衆國中部酷寒(カンサス シカゴー) 西南地方は本日猶未だ寒氣凜冽ゐして緩和の模樣些も見へず尤も從來十二月は西部ミゾリ、カンサス及びヲクラホマ諸州ゐて最も嚴寒の月なりとす當市ゐては天然瓦斯の供給阻絶の爲に苦痛一方ならずトピカに於ける商店の多數は本日店を閉ぢたるが最近二日間の寒暖計は零度より十度迄の間を上下せり中西部各方面に渉りて電話電信線切斷され激冽なる吹雪に次で酷寒言はん方なし

●コロラド嚴寒(ヴァー) コロラド全部に渉りての酷寒の爲に既に凍死者二名を出し他に二名の者今や危篤の狀態にあり

●罷工の狀勢(シドニー) スイッチメンの同盟罷工に就ては本日何等の變化もなし尤も大北鐵道は昨日五十人の工夫を引入れたるも其は何等の大影響を持來さず大北鐵道は目下七臺の機關車を運轉せしめ居り四臺は豐田三臺は夜間なり

●ミシガン大火(カラマズー) 昨夜深更當市に出火あり五十万弗の損害を惹起したり一時は商業區域全部を焦燒せしめんかとの憂ひありき當市の消防隊のみにては鎮火困難と見るや直ちに電報を近隣諸市に馳せて應援隊の出張を求め消防夫等は今朝六時まで働きつゞけたり

加奈陀電報 (九日發)

●ウイニペッグ大火(ウイニペッグ) 本日午後二時フォート街及びグラアム街角なるスターリングの七階建の器具倉庫より出火あり折柄零度以下三十一度の酷寒の爲に消防夫の活動非常に困難なりき

雜報

●吉川死刑執行

凄慘たる絞首場の光景 靜かゐ獄して一言なし

去る六月十日の夜十二時頃スキーナ河なるカーライル、キャナリーの吉田梅吉氏方に於て鹿兒嶋縣人吉川藤吉(四二)なるもの些々たる口論の末ジキッキナイフを振り翳し高知縣人元吉正藏(三三)なるものゝ腹部を目掛けてザクリと突込みつゝ横に抉りたる儘海中ゐ投げ込みて無慚の殺人罪を犯せるが豫審の結果重罪犯人として巡回裁判に附せらるゝ事となり去る十月十三日同巡回裁判の結果ニウー、ウエストミンスター監獄署内ゐ於て絞罪に處する旨の判決を與へられたるが吉川藤吉の死刑執行は既定の如く今朝八時〇四分ニュー、ウエストミンスターの州監獄内の庭に於て執行されたり

▲凄殺の氣滿 細雨をまじへたる强風は吹いてやまず朝霜あたりをこめて暗澹たり記者は外套の襟立てゝ今朝七時五分頃ニュー、ウエストミンスターの第八街の坂を上り州監獄に至り入場の證明書を示せば暫時戸外に待つべしとの事に其階段に立ち入場命令を俟つ窓外に洩るゝ燈光凄く獄吏の聲も何となく恐ろしげなり一人來り二人來り十數名の白人相携へて戸外に立ちて頻悲く殺人犯人吉川藤吉の事ならざるなし一種の凄慘の氣あたりに滿ちて物凄し

▲執行場光景 斯くて七時三十八分に至るや一名の獄吏來りて横の板塀を迂廻して入場せよとの傳道師は双手を擧げ頭を垂れて將ゐ此世を去らんとする吉川の爲めに最後の祈禱をなし終るや獄吏は其兩足を黑皮のバンドにて結び黑色の皮袋ゐて頭を蔽ひロップを首ゐかけ終れる一刹那ガタン！と音して哀れや吉川藤吉は絞首されブラリと下れり斯くて吉川は一言をだに發せずして刑場の露と消え去れり、約十分間を過ぐるや入場者の退去を命ぜられたり、慘たる此刹那の光景は轉た極りなき悲哀を感ぜしめき

▲傳ふ獄署の入場許可證を示して場内ゐ入る白人四十名ゐて日本人は唯だ加奈太社の堀田の二氏と本社の松影の三名のみポケットに潜ませしウヰスキイを呷りて寒氣をふせぐ白人多し、板塀の内庭鐵格子にて堅められたる煉瓦造りの獄舍の隅に立てる木造の絞首臺は高さ約三間半、横二間程の四方形中程より下は板ゐて圍みあり加奈太政府執行官アームストロング氏及數氏は絞首臺に上つて豫め檢査を行ひ黑色に塗られたる木造の柩は板圍の中に運ばれたり外部より見へざる樣に一流の白布は高くつられありフト見上ぐれば臺上に横渡しせる柱には將に人の命を奪はんとする荒繩の結付けられ足臺板をはずゝ鐵のハンドルは寂しく現はる

▲絞首臺の吉川 八時を過ぐる二分頃獄吏の『靜かに』との注意あり四十有餘名のもの悉く片唾を呑み水を打ちたらん如く寂として一語なし、涙雨パラ〳〵と降るに窓を排して臺上ゐ現はれたるは吉川藤吉なり、兩手を後ろに縛せられて顏色青く頭髮蓬々髯のびて見るも哀れ、黑のジャッに破れたる黑のバンツ内より現はるゝアンダー、ドロス色も褪せたり、執行官及び數名の掛員立合ふ定めの場所に默して立てる藤吉は自から犯せる罪業の刻々として自からに酬ひ來るなり、慘たる此場の光景に唯だ臺上の人を見守るのみ、

▲刹那の悲哀 特に命せられたるサバートン日本人教會の西村傳道師は、双手を擧げ頭を垂れて將ゐ此世を去らんとする吉川の爲めに最後の祈禱をなし終るや獄吏は其兩足を黑皮のバンドにて結び黑色の皮袋ゐて頭を蔽ひロップを首ゐかけ終れる一刹那ガタン！と音して哀れや吉川藤吉は絞首されブラリと下れり斯くて吉川は一言をだに發せずして刑場の露と消え去れり、約十分間を過ぐるや入場者の退去を命ぜられたり、慘たる此刹那の光景は轉た極りなき悲哀を感ぜしめき

▲國元へ傳遺言 絞首臺上に現はる前吉川藤吉は西村傳道師に向て私しが斯の如き罪を犯して死刑の執行を今日受けたと云ふ事を國元に知らせてくれゝと告げ全く己が罪惡を悔ひ改め神妙にも觀念しつゝありしと

●露國軍費と芬蘭 露國芬蘭事務局にて露國陸軍を代表し居るボロッキン少將は日露戰役に於ける軍費約十五億弗の中二千四百四十万弗だけ芬蘭が負擔すべきことに就て要求するところあり芬蘭ゐては尠からず輿論沸騰し居れりと昨日の露都來電は傳へたり

●佐藤信三郎氏の寄附 エプレット市の先輩佐藤信三郎氏は左の書狀に金十弗を添へ本社に宛てゝ寄送し來れり

今回の慘事善後策に關し貴地縣人會及び日本人會の發議ゐて義捐金募集の主旨に贊同し金十弗送金仕り候間可然御取計被下度願上候不備

十二日 エプレット市 佐藤信三郎

●プリンセス、メイの修繕 スカグエイより來航の途上去る火曜日擱坐したるシー、ピー滊船プリンセス、メイ號は船渠に入れて至急修繕のことゝなりしが損傷の個所は船首より約十呎許りの龍骨のあたりにして之等は悉皆新奇に代ゆる筈なりと

●エムプレス號の船客 エムプレス、オブ、チャイナ號は來る十五日當港出帆東洋に向ふべき筈なるが同號にて歸國する日本人船客は今日まで辻松次郎、辻龜次郎、藤原友藏、瀨河佐吉の四名なりと

●白人小兒の轢死 昨日午後三時過市内東第八街四二八のタウン氏の愛兒ダグラスとて本年四歳の幼童兒と共にオレンヂを買ひて家路に就き居たる際過まつて街鐵線路上ゐ之を落したるにぞ折柄電車の疾走し來るにも頓着なく之を拾ひとらんとして其瞬間運轉手は進行を止めんとしたるも突嗟の間合はず憐や輙にかけられて即死を遂げたりといふ屍体はアームストロング葬儀社に收容され本日午後檢屍執行の筈なるか子を持つ人々は能く〳〵注意すべきなり

●矯美團の好景氣 久し振の興行のことゝて昨夜の矯美團は非常の好況を呈し毒婦た仙六幕他に滊笛一聲二幕役々何れも好評にて九時頃に至り大入札止と云ふ大した景氣なりき今夜の出し物は『箱根の嵐』にて序幕箱根街道の場、二幕目上杉家親族會議の場、三幕目片山法學士宅場四幕目上杉家奥庭場同返し熊藏合嫗追跡の場、五幕目上杉家座敷牢の場、六幕目醫學士伊崎寓居の場、七幕目花岡義範宅の場大團圓東京地方裁判所の場等なりと

化粧品販賣
御園の蕾 十仙
アレキサンダー街三〇〇
(電話四五五 郵國一四九九) 五色湯

寄附金廣告(第一回)

金拾弗宛 大屋鷲治 内田千代七 エプレット佐藤信三郎 永尾唯一
金五弗宛 友田順吉 淺野五明 淺野アイ 玉島謹 岡田惠治 森音次郎 堀善彌(室田 板本龍吉 赤延虎八郎 内田仙太郎 堀善彌(室田 獅子郎、古嶋太一) 加藤常吉 井出上一郎 渡邊寅太郎 颯田和市 福原善之助
金參弗宛
金貳弗宛 永嶺グン子 村上孝一 牛嶋クニ子 鈴木イマ子 金井四郎 堀與惣彌 田中定吉 中野スミ子 長屋嚴 咲元虎巢 志賀宅馬
金一弗五十仙宛 青木佐次郎 吉田桂藏
金壹弗宛 久保貞三郎 之助 樫上福太郎 中野謙吉 鶴見金 三枝亭之助 田中太郎 松谷村勝 嶋田信一 小田作 次郎 公文盛雄 榎本恒治 田喜輔 伊藤卯三郎 遠藤峰三 郎 種村孫八郎 田中榮之丞 中嶋祐和 島崎米治 松下德太郎 山本良作 花月内ハナ子 金五十仙宛 中園末太郎 畠中茂 白石外次郎 平居 熊吉 若林捨次郎 前嶋精 一 金貳拾五仙 計百五十九弗拾五仙

聯合八團体

●南晩香坡 第二十二街とアッシ街との角のダブルコーナロット88ft 當市師範學校の裏手ゐありて仕宅地としてよき場所 三千二百弗 の現金あて なり價格の安價にて僅かに殘額五ケ年据置き 六百弗

●北晩香坡 九エーカー 現金四分の一殘金十八ケ月 五百廿弗
エーカゐ付 現金半額 八百五十弗
一ロット 現金四分の一殘金十八ケ月 六百五十弗
全部開墾濟
一ロット 現金百弗殘金十八ケ月 四百弗
全部開墾濟

以上の外寶物澤山有之候間此機を逸せず御購入あれ
ウエストミンスター街二二八
木土請負會社
(電話三〇二四)(郵國五五〇)

七エーカ半 二百五十弗
一エーカゐ付 右はフレザー河に沿ひたるル、嶋ノース、アームの沿岸にて只今の相場直段としては非常の安價なり大至急賣りたし
ウエストミンスター街五三三
土地賣買周旋業
イリヨット
エンドロビンソン
(電話四五四七)

土地賣物

●隈元清氏の來晩 隈元清氏は支社整理の用務を帶びて昨日來晩せり多分二三日滯在するに至るべしと

●大北貨車到着 最近の雨の爲ゐ不通となり居りし大北鐵道パリントンよりの貨車は昨夜初めて開通して晩市に到着したりと

●小川定吉氏の歸着 所用の帶びて久しく歸國中なりし日進合資會社の小川定吉氏は今便の加賀丸にて歸來せりとぃふ

●矯美團のぞき (うづら生徒)
是非一度は見ろ〳〵とみんなが勸めるのでツイ行く氣になり早くから四五人でシテー、ホールへ押しかけた、東京でならた仙のやうな役は河合か源之助といふ所だが團員一同があれでも車輪にやつてるの樣何より買てやつて然るべしだ評を書くなぞと云ふことは私の柄にないから這麼ものを書て見た

▲伊勢屋の隱居曰く みんなが好きだから彼ア演れるんだね、來年の初午には矯美團を頼まうか知ら長松や明日の晩は連れてつて遣るから樂みに待て居な

▲小僧の長松曰く 御隱居さん序でに矯美團でも强飯を出すと好い

下宿屋賣物

格安有望 御望みの方は大陸社迄 問數澤山

▲旅行家曰く 廣瀨豪遣宅の場でた仙が女學生で出るが僕は初め式部だとは想はなかつたね、對手の廣瀨が春日の役だから僕アまた奈良の巫女かと推斷した

▲修身の先生曰く 羅馬に入ては羅馬ゐ從へといふ諺があります んですね

▲旅行家曰く 廣瀨豪遣宅の場でた仙が女學生で出るが僕は初め式部だとは想はなかつたね、對手の廣瀨が春日の役だから僕アまた奈良の巫女かと推斷した

▲修身の先生曰く 羅馬に入ては羅馬ゐ從へといふ諺があります

天氣豫報 (九日午後五時迄)

曇 微風

移民地ゐ居れば矢張り移民地多數の好尚とか風習に割抗せぬといふ心掛が肝要です

▲慈善家曰く 彼れだけの入りがある位ですから此次は養育院の寄附演劇でもやつたら蓋し美舉たるを失はんですな

▲藤間の一の弟子曰く 佐賀さんの師の輕いのには感心でございます、素人方があれですもの、本職も苦しい譯ですね

▲狂言方曰く 序幕が廣瀨の宅で引返しが木村の殺されで二幕目が又た廣瀨の宅で引返しが廣瀨の殺されと重なるのは氣になつた

▲酢豆腐曰く イヤ御一同が車輪の衆發は恐ろ感心でげす、拙も來春には助けとう成りやした

▲江戸ッ子曰く ヘン多町の市場ちやァ有るめいし大根ばかり揃つてやがらあ

▲かみさん曰く なんだね熊さん大きな事ばかり謂てた前さん舞臺へ出て演て御覽半分だつて出來もしない癖に

▼▼米國中部非常の酷寒にして凍死者も尠からず暑ければ暑いで日射病人間の身躰も脆いものかな

▼▼加奈陀ウイニペッグの如き零度以下三十一度とは凜冽の程も想ひやらる晩市は未だしも幸福也

▼▼獨帝の資產は宮殿を除いて六百万弗以上あり借家人に對し家賃は一ケ月も滯らしめず壯なるもの

▼▼露國愈々新曆を施行するに至らんと謂ふ日本も舊曆を廢する今日專そのこと世界共通曆とせよ

▼▼露曆 ほ普通曆より十三日遲延す之が使用は頗る貿易取引等に不便なるも一派宗教家頑張りし也

▼▼飛行機を軍務ゐ應用の問題列强何れも組織的に研究中合衆國鵬り指を咬へては居られず御尤也

▼▼信號長官アレン將軍報告を差出して頻りに一定の方針確立の必要を說く早晩れ仲間入とならん

▼▼博覽會補助會二百五十万弗支出の件で委員連ヲタワに詰寄す例のセーカークの紀念也雲行如何

▼▼加奈陀太平洋鐵道會社明年夏期を期してクートネー湖畔に旅館新築の計畫ゐり行客輻湊すべし

▼▼美以教會十五日に鐵道遭難者の追弔會を執行すと薄命なる同胞故人の爲ゐ有志奮て參會せよ焉

▼▼明年九月の製造業者協會大會は什ふやら晩市に開會の形勢也市の發展と繁榮の爲に歡迎すべし

▼▼日米條約改正の主題恐らく土地所有權問題なるべしと頭本元貞謂ふ講究些の遠算なきを希望す

▼▼亭主が娼婦に細君が姦夫に落ゐふ場所が偶然同一の旅館にて併も隣室なりし珍談市俄古にあり

▼▼不圖宿六室を出たる出會ひ頭に細君と顏を合せ取組合の大喧嘩はブルドッグも三舍を避たらん

▼▼文明とか何とか表面綺麗ゐ糊塗するも皮一枚剝いだる裏には這の醜陋事ありとは此坐が醒る也

▼▼殺人犯吉川今朝遂に絞首臺上の露と消ゆ慘風悲雨轉々凄館の感を深うす罪の報と諦めて冥せよ

▼▼支那人麵麭製造所を開業し白人迎中目を峙てゝ競爭者の新手也と喋々す成績如何刮目して待つ

大陸日報

利益の均等

ナ、イモの地方的感情に於ける鰊漁業はビーシー州在留同胞の一大事業である同胞ふとりて閑却視するを得ざる大事業である事は敢て喇々するを要しない、茲に吾人は漁業に從事しつゝある約一千の同胞に向て、「此大事業を永遠ふ持續するの方法如何」と云ふ問題を提供して冷靜なる頭腦を以て事業の擴張と云ふ事を考へねばならぬのだ、比較的勞働の少ない、冬季に三十万弗乃至五六十萬弗の產出額を示すナ、イモの鰊漁業は、殆ど日本人の特殊的獨占事業の觀がある、約一千の同胞勞働者は之ふよりて多大の利益を得つゝあるではない歟、此大事業を永遠に持續する方法を考究する必要がある、日本人漁業者組合も當ふ此問題を討究されつゝあるを聞く、吾人の所論を吐露して聊か識者の參考に資せんとす

他山の石たるを得ば幸である、矢田傾事が晩香坡嶋を視察して先づローカル、フイリング則ち地方的感情に注意せよとの警告を與へた如くにナ、イモの地方的感情に顧慮しなければならぬ、利益共通より來る觀日的關係を保持するのが漁業者の執るべき點、努力すべきの處ではないかと思ふ、要するふナ、イモの實業家と密接なる經濟的關係を結ぶといふ事が刻下の急務である、ナ、イモで排日的行動を敢てする白人勞働者の躍起運動も、此迄同地の實業家等の沈默策ふよつて事無きを得た所以は、日本人により共通的利益を得たいからである、同胞が若し之を無視し去らば必ずや其反動的結果が現はるゝと信ずる、既に漁業監督官はクイセンスの制限の必要を論じ實業家の二三輩が排日論をなして居る事實は、日本人漁業者が充分に値みるべき現象ではない乎、自己の利益を想はば又た他人の利益をも惜みなければならぬ、利益の獨占は必ずや紛擾の源である事

体的に喝はば漁業に從事して居る同胞は悉く其日常品を晩市より仰いでナ、イモより購はない、甚だしきに至ては葉書までも晩市の日本人より購ふと云ふ有樣、斯の如きを目撃しつゝあるナ、イモの實業家が果して心平かなるを得るか將又た默過すべきか、日本人によりて利益を得られ無かつたら忽ち不平である、事業の永續を思はゞ、共通的利益を彼等ふ割く事が必要で、切言するならばナ、イモで購ふ事の出來るものは出來得るだけナ、イモで購ふ、事業の永續を希はゞ、多少の不便を忍ぶも、日本人よい、排日論の起るのは、日本人が地方的感情地方的利益、則ち共通的利益を蔑視するからである、吾人は漁業に從事して居る一千の同胞が利益の共通或は均等と云ふ事ふ重きを措かれん事を望む。

日本近信

●練習艦隊の航程（十六日）十一月十九日海軍兵學校を卒業すべき各少尉候補生の分乘する練習艦隊阿蘇及び宗谷の兩艦は廿日江田嶋を抜錨して先づ大連に向ひ夫より旅順仁川鎭南浦佐世保鹿兒嶋伊勢灣等を經て十二月卅日橫須賀軍港に入港の筈なりと

●漁業法案の提出（十五）農商務省より今期議會に提出すべき漁業法案は脫稿後既に參事官會議に於て決定し其內容中司法省ふ關係を有する諸點ふ就き平沼民政局長の手許に於て昨今調査中なるが一兩日中には之も終了すべきにより農商務省より法制局に廻附し開議早々提案する豫定なりと

●東郷大將の先驅（十五）旅順表忠塔建設委員長東郷大將は同塔除幕式參列の途上十九日の江田島海軍兵學校卒業式臨場の用務を帶び居れるを以て乃木委員長に先ち十七日午後三時卅分新橋發列車にて西下し乃木大將は廿一日山田副官を從へ佐世保に向け出發同港にて東郷大將と落合ひ軍艦日進に便乘伏見大將宮殿下に隨行旅順ふ直行の筈なり

●日英博車務員渡英（十五）日英博覽會の書記六名並ふ庭園師等は廿五日午前八時半新橋出發西伯利亞鐵道を經て渡英の途に就く由

●韓國司法廳の豫算（十五）韓國司法廳の經費にして十一月の開始當時より十二月に至る二ヶ月分八十餘萬圓は第二豫備金より支出されたるが明年一月より三月迄の豫算は今期議會に提出さるゝ事となり俸給卅貳萬圓維費廿貳萬圓旅費七萬圓を計上しありと云ふ

耳と目

プリンス、イトース、アッサシネーションの聲が何だか外交上の謎の如くになつて居る事は此前も一寸云つたが東亞ロイドの北京電報の如きも見て來たやうな事を云つて居る△日本は伊藤公が死んだから改めて他の政治家をして新日露協約を協議せしむる筈だ之が爲ふ清國政府の驚きは一方ならぬなど眞しやかに報道して居る△日露新協約の事實と事實でないとは早計に斷言し得ないが之も實は何かふつけて日本の對滿發展策を邪魔しやうとするもの丶小策で上海新聞報の所論と異曲同巧と思へば先づ間違はなからう△哈爾賓の露國新聞が伊藤の代りふ大隈伯が來るだらうなどは餘り馬鹿げて居るが伊藤公の薨去の爲に日本が對韓政策を變更せぬを笑つたのは一寸乙だ

廣告

はり、灸治
右開業仕候間御愛顧の程願上候
ニューウエストミンスター市コロムビア街八六三
田上洋食店二階
郵函三一八
廣瀨廣吉

●土地賣買及び通辯
バウエル街二百五十一
小島林之助
堀七藏

◎ときは床
◎ときは湯
バウエル街三三七番地

食料品一切
和洋雜貨
瀨戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街二二三
松宮商店
日加運送社
（電話三五九七）

海陸花蓮
物產委托問屋
食料品直輸商
神戸海岸六丁目
泉德商店
（電話 Izutoku Kobe）
米國鹽鮭輸入の季節と相成り候に付大多數御送荷願度候特別の注意を以て取扱ひ可申候

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室內清潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客扱ひの叮嚀と美味ふて安いことは市內隨一なり
杏花樓成記謹啓

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕

晩香坡バウエル街三〇一
松林時計舗

貴金屬細工
首飾、時計鎖、指環等其他一切の金具飾いろ〳〵御注文ふ應じ價段は安く仕事は精巧に御用相辯じ候間御光來被下度候
南京街で御聞になれば直ぐ判り升
ミーヘンダー街二五
美利號

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆指にインキも付かず書宜い事無比代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスティング街三二五
ダムソン書籍店

謹告
過日サッーパートンに於て遭難したる本社監督の下にある同胞慘死者二十二名の葬儀は大北鐵道會社及び本社と協議し葬儀社と契約して本日當市に於て執行する筈なりし處遭難者の遺族及人縣人會及び加奈陀日本人會は特に葬儀を縣人別に施行されたき旨ふて準備進行致されに就き本社は其厚意を謝し之に同意仕り候間此段謹告候也
十二月四日
東洋貿易會社

○日本ふ着船豫定
加賀　九　十二月九日

○スラブストン行電車一時間毎に發車前六時半より後十時半まで
○ビクトリア行汽船三十分間毎ふ發
晩市ウエストミンスター電車時間表
晩市より前五五〇、六五〇、七二〇、八〇〇、後十一時半まで半時間毎

○ペン塗り請負

○ビクトリア行
ジャンボ號　毎日前九時十五分

○日本ふ着船豫定
加賀　九　十二月九日

○滿潮（晩香坡の入口）
滿潮　午前　午後

コクイトラム號　水、後六時半

Quong Chin, Jeweller.
7 Pender St. Vancouver, B. C.

裝飾品
金銀細工物一切
弊店は十數年來當地に於て營業致し居り價格低廉にして品質は上等精巧なるは保証仕るべき所に候何卒大方の紳士淑女諸君陸續御來店の上御購求あらん事を願上候
敬白
廣珍寶玉舗
（郵函六四六）
ペンダー街七番

男女
洋服裁縫
（電話三五七）
バウエル街四一七
芦川助次郎

はり、灸治
今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晩香坡市バウエル街二三六
林旅館內六號室
鎌倉與作

按腹、按摩
今般都合に依りバウエル街の新築三層樓なる二百廿二、廿四、廿六のホール、ビルデングを借受けより移轉し一層の勉强を以て營業可致候間倍舊の御愛顧を願上候
筑豐館
館主　宮崎彥市
電話二七二二
尚ほ婦人洋服裁縫所も同所ふ移轉致すべく候
裁縫師　宮崎てる

移轉廣告
今般都合に依りバウエル街の新築三層樓なる二百廿二、廿四、廿六のホール、ビルデングを借受けより移轉し一層の勉强を以て營業可致候間倍舊の御愛顧を願上候
十月一日
筑豐館
宮崎彥市
電話二七二二

停車場よりも埠頭よりも至つて近く且つオートモビルにて御送迎可仕何卒御投宿の程希上候
シアトル市南第五街二一六
砂田和三郎
（電話イ一デ五二一八）

御旅館大北館
（電話四六六三）
Patterson & Chandler
チャンドラー
バターソン、エンド

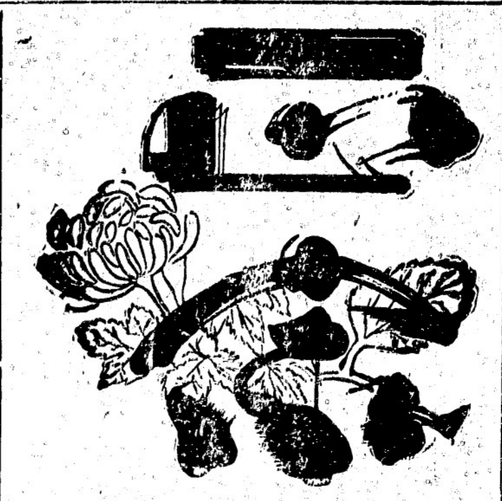
和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五
郵函　電話
堀善商店

石碑、圍ひ石
等の據附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
バターソン、エンド
チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

▼關根旅館
バウエル街三五五
館主
關根勇五郎
（電話エー四三六一郵函六一〇）

醫術開業
生儀今般左記の處ふて醫術獸醫の診察に應す
晩香坡市廣嶋屋旅館
電話一六一七
郵函五八五
醫師　岩下繁

品質佳良
ウエストミンスター街一一八
新井洋服店
上田料理店の下層
特別安賣



晩香坡市バウエル街二〇五
日進合資會社
電話二三二〇　郵函一三八九

●理髮業
九月廿一日より開業
清潔にして叮嚀御試しあれ
バウエル街四二三
滋賀縣人
宮川留次郎

醫術開業
內外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士
大家武夫
晩香坡市バウエル街二三五
松本旅館第一號室
電話二二四六
郵函九三六

THE CANADIAN NIPPON-SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 736

シーピーアール鐵道人夫募集
日壹弗五十仙より壹弗六十仙
外ふオーバタイム澤山あり
並みインジン磨き募集
御望の御方は續々御申込ありたし
申込所
晩香坡市ペンダー街九四四
郵函　電話
八三九
七三六
日加用達株式會社
晩香坡市バウエル街三六〇
同支部
（電話三九七）

銀行事務
執務時間　午前九時ヨリ午後六時迄　土曜日午後九時迄
日本送金　當座預金　貸附　日貨兩替
定期預金　荷爲替　貯金　チェック引換
日加合同貯蓄株式會社
商事受托　搗鯨　搗鱒　依托販賣
米穀　麥粉　木材買附　加奈太バンクーバー市バウエル街
取締役　田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co. Ltd.
389 Powell Street, Vancouver, B. C.
Phone 123　P. O. Box 150

シアトル欄
支社（南第七街五一五番ホテル ハドソン電話エル二五四）
主任　山田　鉀生

論議（十五日）

●大北日報廢刊されんとす

曩迄再三再四報道せる如く藝妓りか新報の印刷機械及活字其他附屬物一切は今回金然高橋敬夫氏其外關係者の手を離れて夢仙徐宮龍太郎及青嶽竹内幸次郎氏等が讓受け其社をメーナード街五〇七番へ大北日報と命名し愈々明四十三年元旦に亟々の聲を擧ぐるの準備中なりといふが此兒産れなば果して如何なる事を爲さんとするか桃太郎の鬼が鳴征伐は可なりと雖も現今の問題たる北米合衆國が中米ニカラグ國に向つて宣戰を布告せんとするが如き所謂弱い者いじめをせざらんを希望するものなり

●十一月中の衛生事項

去十一月中に於ける當市の衛生は非常に良好にして天然痘の如きは全く市内に其跡を絶ち少數の類似天然痘及びタイフオイド、フイーバー患者を見る位なりし而して市衛生局に届け出でたる出産數は三百十五件にして死亡數は僅か二百九十五件なりし今之れを當市と殆んど同數の人口を有する他の市に比較するに斯かる好果は只見るを得ず道は畢竟するに當地方は青年壯年夫婦者の在住者多ければ斯く靈殖力强き次第なりと

●野間真三郎ゼヨシ

過きゐ本欄に於て數次記載したる如く夫の美以教會々員野間真三郎と中村ヨシの醜行問題に就いては前號の紙上に於て『ヨシの脈落ち』として記せるが今其内情を探つて見れば道は別段脈落ちとか道行きとか言ふにはあらで正式の旅行とこそは知られたり

野間は去る日悠々ポートランドゐ赴むきて東京庵を訪ひ本人のヨシ始め養祖母や同庵主婦や岡本某等と會談を遂げ（此處くだくしければ拏す）し結果愈々ヨシを女房として貰ひ受くると共に養祖母ダケ六十餘才とヨシの義妹六才をも向來必らず扶持すべしとの條件にて話しは纏まりたるが左手野間として今日一時に此金人數を一身に引請けたればとて到底一同を不自由なく其日々々を送らす事の困難なれば暫らくの間ヨシのみを引取り他は當分是迄通り同庵にて世話し呉れよと依頼し妊娠せるヨシを伴なひ當市へ歸り來りしは既報の如く去る三日の午前九時三十分なりし左ればヨシは決して脈落ちしたるゐはあらで近々の内當然此式ゐ基督教牧師の立合ひにて所謂華燭の典を擧げシアトル日本人美以教會組長野間真三郎君の夫人となるに至るべし、嗚呼斯くして天下す万歳なり天には光輝地には平和而して人ゐは蕩みあるなり

●當市の初雪

殺風淡々として身に泌み渡り寒酸甚は三十度位ひに降りし昨夕六時頃六花紛々として降り來り見るから銀世界となせしが或る場所ゐ於ては三四吋の積雪を見たりと之れが先づ今年の初雪なり當市已ゐ斯くの如き寒氣なれば近在遠在田舍地方に於ける田園の損害は甚だしく爲に青物類の當市ゐ輸送さるゝもの殆んど絶無にて問屋始め野菜物當業者は大に困難を感じ居れり

●日本蜜柑の相場

我邦特産の紀州蜜柑は先日入港のミネソタ號にて三千六百俵國輸入されしを今年の初荷とせるが物珍らしき事とて一束即ち小箱二個束ねの物一弗二十五仙位ひにて卸賣なし居れば小賣値段は一箱七十五仙位ひのものならんか

ちんつき御鏡餅
例年の通り多少に不拘御用仰付
被下度願上候
バウエル街四五一
吾妻亭下層
もちや　梅園
（電話アール二四六三）
取次所
晩香坡古屋支店

電話二四二六
バウエル街三五八
戎屋旅館第一、第二號室
醫士　木下德太郎
（郵函……四五〇）

看品々
うどん
ぞうに
大福餅
すし品々
御祝餅ちんつき
ようかん製造卸小賣
バウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
や　梶木店

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二
アームストロング　葬儀社
グエドワード
Armstrong & Edwards.
620 Westminstere Ave.
Phon 1390 Vancouver B C

吳服及家具類一切
（直段種々）
本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三四一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

書籍
●當用日記
懷中日記、英文日記
◎新年用各種繪葉書
毎月發行の各雜誌類
バウエル街三五七
雜貨商　內田書籍店
◎賣藥
（でんわ一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

●服地新拵澤山着荷●
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店
●迅速叮嚀本店特色●
同街同番地
だるま床
高等西洋風呂

ビーヤ卸賣
プレミヤ
キャルガリー
オリンピヤ
エ、イ、サックリング商會
ジャクソン街端
（電話一八七二）
日本人部主任　榎本恒治
バウエル街四三三、二階
（電話エル四八五四）

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

センチユリー旅館
室內清潔
取扱叮嚀
尚ほ部屋賃、食事付御宿泊何れも御需に應ず可候
クランブルック停車場前
植松龜吉
（郵函一〇四　電話一一九）

晩香坡
料理店組合
アレキサンダー街三〇〇
宮木事　一富士
ウエストミレスター街
梅香
（電話R四三六二）
バウエル街三三三
山科亭
（電話　二七七九）
バウエル街
丸熊
（電話　三〇一九）
バウエル街
吾妻
（電話エル一二〇七）
ウエストミンスター街
菊乃家
（電話　三九九八）
バウエル街二二九
日乃出
バウエル街二六六
もみぢ
（電話エル二四八四）

○各種勞働口周旋
○瀛車瀛船切符販賣
○旅館清潔丁寧
電話アール二四八四
バウエル街二三五
松本旅館

休業中なりし所倍舊の御引立を乞ふ
再び開業一層の勉强！
バウエル街三五五
關根旅館下層
九州洋食店

宿屋室內清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

●金員貸與
●歸化証下附請願手續
●法律事務
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル
就働中負傷したる場合其の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の依頼ゐ應ず
●新たにへレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依頼に應ず
でんわ三八八六
永尾事務所
パウエル街一〇三

W. OYA　457 Powell St.,
P.O. Box 82 Vancouver B. C.
◎和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店

●冬服及靴類
着荷
冬物一切
◎特別大勉强
バウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

大勉强寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Wstminstere Ave
Vancouvr B. C.

地所賣買
土木工事請負
電話五二四二
アーレー一三四
佐伯事務所
松宮商店裏手
134 Westminster Ave, Alle
Vancouver, B. C.

理髮店
取扱叮嚀
貸室
ムーブル
清潔
塩突玉
あります
晩香坡街
電話三百
バウエル
九〇八四
一四
中川床

◎諸工事請負
郵函一三四
バウエル街二二九
東洋請負會社
（電話二五五八）

廣嶋屋旅館
鐵道、材木、ソーミル其他勞働周旋
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
麴販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

會員に限り領事館諸願届の手續其他雜務の依頼總て無手數料にて取扱ふ
執務時間午後一時より三時迄
加奈陀日本人會
バウエル街一〇三
Yucho Cho Studio
5 Pender St. W.
Vancouver, B. C.
弊館に於て耶蘇降誕祭紀念の爲め本日より向廿日間特別割引定價の二割引にて撮影可致候此機を利用し御撮影を祈る
晩市西ペンダー街五番二階
十一月廿日　周羅初寫眞館

大澤旅館主
大澤林之助
「電話　九六四」
當旅館は室內清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイスカードド街五一六、五一八

葬式一切取扱
北晩香坡市ロンスデール街
グランビル街一〇三四
電話三四八六
ハロン葬儀社
Harron & Bros.
Phone 3486. 1034 Granvil St.
Cor 8Th & Lonsdal Ave,
North Vancouver, B C

肉類販賣
バウエル街二二六
の肉類販賣店は今回持主がかはりました。新鮮しい獸肉、鳥肉なんでも取揃へてあります
どうか御買求めの上御試しください
バウエル街二二六
ムーデー店

南京
御料理並そば
そば十仙
わんたん十仙
御料理は御好ゐ應じ何でも出來升
ビクトリア市フイスガード街五六二
宴珍樓

エキスプレス
晝夜に不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街二二七、二二九
大河原兄弟商會
でんわ三八一一
運送部

復讐關取

二代鏡

桃川燕林講演

『第二十五席』

『嚴』時ふ親方さん大阪へ今日た立ちふなりますか　『初』そうよ是からブラ〳〵往りと思ふ　『嚴』そんなら大阪へ歸つて今年の中に祝言をさして呉れますか　『初』誰が祝言をするのぢやエ　『嚴』誰といふて私とれ梅さんと夫婦にしてやると昨夜親方さんが自身に仰しやつたぢやアございませんか　『初』何を老惚た事をいふのだ宅の娘と汝と夫婦にしてやるなど、乃公ア云つた事はねへヲ節一夫婦といふものは能く似合て居る位ゐでなうては来が思ひやられるヲ汝とた梅と何處が釣合が宜いのぢや娘を貰めるは聞苦しい者ぢやが何處へ出しても十人前揃つた娘と貰められる汝を見いな面といつたら馬より長いし眞正に三文の値打もない奴と何で夫婦に出來るものぢやエ　『嚴』夫でも願ひ事を叶ふてやると云はしやつたぢやないか　『初』願ひ事といふたら汝が常々大阪へ行つたらどうぞ心齋橋の橋詰桝屋の饅飩を腹一杯食ひたいといふたゆゑ投石に勝たら桝屋の饅飩を喰はしてやるといふ事ぢやい誰がそんな呆放者ゐ個り娘がやれる者か　『能く汝饒と相談をして見ろと云ひながら瀧右衛門の面を見てクス〳〵と笑つた秋津瀉笑はれた嚴石は其儘表へ駈出してウーム口惜しいと次間太を踏んだりバリ〳〵と歯を噛んだのは宜いが自体反歯ではみ出して居るゆゑ下唇を噛切て血の流れるを搏ひもせず其儘何所ぐへ行て終ひました見て居た秋津瀉は思はず知らず大笑ひに笑ひまして　『初』サア〳〵歸らうと茲で一同の者をまゝ大阪へ立歸りました嚴石瀧右衛門も一旦は飛び出して見たやうなものゝ何所へといつて行く所もございませぬゆゑ茲で一日後れて是も大阪へ戻りました時も十二月の中旬の事何所も同じ忙がしい時分でございます秋津瀉は歸宅をいたして早く娘の顔が見たいと思へど表向では勘當の身の上ゆゑ迎ひやる譯にもならず茫然して居る處へ式守庄九郎門口から聲を掛け　『庄』兄貴戻んなすつたさうだ皆な若い者を連れて歸んなすつたか　『初』ヤア庄九郎留守は又何かと世話ふなつた第一た梅はどんな鹽梅だエ　『庄』どんなにも此んなにも話を繪に書いたやうだ實に夫婦仲の睦まじい事は別段だ早く奉が來れば宜い表て向て婚禮をしたいといつて雛助も待て居るせそうして嚴石や外の者は皆な歸つたか　『初』ヲイ嚴石初め皆な戻つたが我身〳〵の宅へ行だヤア昇んなせエ　『庄』イヤ昇るめへ鰻んなら今夜乃公が貰つて置た蛭子大黒を持て來て見せやうと申したまゝに秋津瀉の家を立出でました二代鏡の一條子は親を思ひ親は子を思ひましてこそ人情の極度でございます式守庄九郎が蛭子大黒を貰て置たから見せるといつて家へも這入らず出て往て終ひ跡に殘つた初右衛門は何をいふかと庄九郎の歸つた跡で物淋し家に居る弟子達へ八盛りゐ當つて居る其の内黄昏に相成ります二人とも頭巾を冠せ成たけ面の知れないやうにして庭口から連れ込み　『庄』兄貴嚴ぞ待て居たらうサア見せるといふのは此の品だと二人りを座敷へ無理ゐ引上げ自分は秋津瀉の傍へ座り　『庄』今二柱のた顔を拝ませるから能く拝みなさい實に宜い作だから丸で生きて居るやうだと云ひつゝ二人の頭巾を拂へばれた梅はさすがに恥かしさと懐かしさが先へ立て飛立つほどに思へども眞逆傍へも寄られません雛助も面目なげゐ頭を下げ　『雛』誠に關取何からた能を致しませうか眞平御免なすつて下さいまし　『梅』親父さん何にも云はずに下さいまし

▲かまぼこ製造
今回左記の處に於て右製造を相始め候ゐ付何卒御引立多少ゐ不拘御用仰付下され度伏して希上奉候
尚御注文は西村魚店にても取次可申候
バウエル街四二三の儘町
平居熊吉

S.OKAZAKI
P.O.BOX 62 DUNCANS B.C.
▲日本美術雑貨食料品
▲男女洋服裁縫、修繕、色揚
▲下宿及勞働口周旋
右誠實船賃を旨とし營業仕候間不相變御引立願上候
晩香坡島ダンカンス停車場前（郵函八二）
岡崎茂商店

大小ペンダ街大北鐵道館（南京町）
馬の賣物
大北運送會社
送送送
でんわ四〇五、六〇五

新築三階家
Hotel Ikeda
245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel R1361-4229
館主 池田久次郎
總て勞働口迅速周旋
汽車、汽船切符取扱
高砂遊球場
砂砂砂
（電話四二九R一三六一）

貸ルーム
特別安價
晩香坡市バウエル街二四五
池田旅館
電話（四二二九）R一三六一

御得意様へ
先頃來九万の隣りなる新築家屋造作中の處今度彌よ出來上り候に付去る九日より一層大勉強を以て開業仕り御得意様の御需めに應じ申候間倍舊御引立あらん事を伏して奉希上候
魚類一切　青物類
バウエル街二百六十二番
田中六彌
電話四三九八

即席御料理
バエル街二三七
『電話』二九一四
ときわ
はる子
はや子
玉代

◎内外食料品一切
◎日本大工道具一切
◎陶磁器竹漆器類
◎刀剣類
◎宇治銘茶各種
右卸小賣仕候尚各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坡市バウエル街三三三
神戸屋
（電話二四三三）（郵函五七九）

P.O. BOx 629　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製鮭網各種
日本製木綿網各種
英國メキシコ産食鹽
カリホルニヤ
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
委托販賣
各食料品
商是永壽吉
電話二六四八（自宅二五九二）（郵函六二九）

英領加奈陀ヴキクトリア市ドグラス街一一七番三三五
日本美術雑貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬蔵
日本美術雑貨
食料品販賣
スアト街一六二九
永野商店
（電話一〇三四　郵函五九）

御祝餅ちんつき
▲羊羹　▲饅頭
▲むらす、め
其他菓子色々製造卸小賣
精々勉強可仕候間多少不拘御用仰付被下度願上候
東カドバ街二〇八
警察署隣
福本店

◎そうご
◎壽しば
◎もしめ
◎ちるし
開業廣告
私儀今般東洋軒の跡を譲受け右開業致候ゐ付ては一切勉強を旨とし可嘗安價ゐ調進可致候間御仰付被下度伏而奉願上候
バウエル街二二九とシー横町佐伯事務所の北隣
一二葉

S. UENO
Nanaimo B.C.
P. O. Box 515
▲日本美術雑貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋
ナナイモ市コマーシャル街四四號（郵函五一五）
上野商店

特別大勉強
あめ菓子製造
和洋雑貨食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話エル四二八一
鳴瀬商店

寫眞撮影の依頼ゐ應ず
晩香坡市キーフワ街八二八
利根川
室内寫し毎月二回出張
出張所　サッパートン日本教會裏手小杉方

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函八八五
でんわ二〇六七
谷口熊太郎

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.
日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は
何でもあります
晩香坡市カードバ街八、十二。ヘスティングス街廿三、廿九
ウッドバランス商會

M. Furuya Co.
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C.
年歳玉暮
御贈用として
各種商品澤山着荷仕候
美術意匠の水引付御切手賣仕候に付き何卒多少に不拘御用命仰付被下度候
電話にて御通知次第早速店員參上申すべく候
古屋商店
バンクーバ支店
（電話一八一一）（郵函九三四）

獨立旅館
各種勞働
受負事務所
バウエル街四四一番地
館主 内田千代七
高等旅館 室内清潔
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇

藝備旅館
代書及各種勞働口周旋
大中稔夫
バウエル街
電話エル四一二三四二三五
醫士 佐々木英治

早川洋服修繕所
町專 確實 迅速
美府ブランチャード街一二一九
主任 熊谷泰治
同フラート街八〇〇
早川一朗
洋服裁縫並び修繕一切仕候
新西院廣告

▲玉突場
▲土地賣買
▲勞働口周旋
ニューウエストミンスター市ブラッキー街一三
電話六〇四（郵函八九三）
大西榮二郎

◎とうふ◎そば
◎すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
よしのや事
沖永由松

大陸日報取次所
ニューウエストミンスター市ブラッキー街一三
『電話六〇四　郵函四〇五』

南京料理並そば
支那物雑貨商
ニューウエストミンスター市モイネス街（郵函六三二）
徳和隆

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市コロムビア街
成記　シンキー

南京料理並二そば
料理は市内第一等室内は清潔多人數宴會は特別勉強す特に日本人諸君を歡迎す
ニューウエストミンスターラメージ街シンキー商店裏
叙華軒　チヨワヒン

ニューウエストミンスター
三國、藤原商會
電話三三
郵函八六八

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雑貨等
なんでも廉價販賣

家庭雜話

左利の研研究（三）

男は右手で持ち城へ、女は左手で持ち城へる、女は右より左へ、男は左より右にボタンをかける、女子供は線を引き、時計のネヂをば捩るも先づ右より初め大人は左より初める、亞剌比亞人の如き未開の人民は字を書くにも右から初めて左の方へ書き續ける、此點から見れば日本人も未だ野蠻人の狀況を脱し工居ないのだ、子供なども大人が直してやらないと矢張字を書くに右の方から書き初める、これはグロホー氏の研究した事實であるが、氏は猶は進んで古代のクロノメーターは右より左へ廻り近代のは左より右へ廻つて居るといふことをも發見した。

腦の左右は一樣の作用をなして居らぬで吾人は感情などを制するに非常の困難なる場合がある、例へば二重の人格がある場合の如きが之であるといふプロダー氏の著「天才と瘋癲」中に出て居る幼象を述ふて居る人が即ち其例である、此人間は右と左に聲を聞いたと云つて居るけど、實際右に聞たといふのは嘘であつた、左の耳の感覺が薄弱で隨つて其音が組織に感受する力がないから右に聞えたと云ふのは、自分の空想を遍なかつたと彼自身に白狀したことを見ても嘘であつたことが判る。（完）

家庭小話

近眼者の增加

▲近來近視眼者の頗々增加するには驚く書しは大學生か專門學校の生徒でなくては驚なかつた近眼鏡も今では中學校位の生徒迄驚て居る樣になつた行燈やランプの薄暗いのは電燈の明るいのに代り個人の衛生思想も大分發達して來たのに去りとは如何なる次第であるか

▲佛蘭西の碩學クリアン博士はこの質問ふ答へて是れ電燈の紫外線の爲めであると云ふ其れで孤光燈はエヂソン燈の三倍英斯燈の四倍石油ランプの六倍蠟燭の無限倍紫外線を含んで居る、是の線の害を除ぐには淡綠黃色のホヤを用ひて其光を緩和ふすれば好いとの話であるから家庭に於ける人々は大に注意して目の衛生を大事にしたらよからうと思ふ

書

僕の日記　獅峰

▲十二月七日（晴）

枕時計が鳴るので、飛起きた、既う十時過ぎである、窓外は一面の白雪だ、寒氣がよい、冬必ず雪なかるべからずと思ふ、朝飯を食はないのが僕の憲法だ、職無くして下宿屋樓上天下を論ずる放浪の徒が三度の食事をどるなどは蓋し贅の贅なるものだ、グー〳〵腹の虫が泣く腹がへつてもひもじゆう無いと叫んだ千松は偉い奴だ、一週に二日間デー、ツォークをやれば其で澤山、蠶中未だあり四十五仙僕の日課は三新聞を批評するより外に無い「新聞が來ましたか」と吐鳴る「エ、來ましたよ」と奥樣の聲だ、女の美は其聲にある、今日は誰も來ない。

「ミセス、婦人會は此頃一向音沙汰がありませんな」と話を釣出す計策を廻らす、然し「左樣ですね」との返事で後は無言、ハ、今日は風向が悪いなどと感じた時は、香坡の冬は遊食の牧民時代の冬の樣だ、せち辛い浮世に暢氣な話をしてブラリ〳〵と狩の樣だ。

革命起きよ、動亂起きよ、動亂は革命の導火線だ、革命は內的革新の唯一手段だ、氣慨は日本國民のプライドだ、偏狹でもよい、腸の腐つたペッタリ者よりやましだ。

エス君が來る、

「ヤー」唯だヤーだ、人に挨拶するのふ、ヤーの一聲だ、日本人の無禮法が殊に觸る、もう四時だ早く目が暮れりやよいと思ふ。

雜錄

露國の郵便電信（一）

維新後日本の郵便制度創始に前嶋密氏が非常の功績のあつたことは何人も知悉して居るが此に少しく露國の郵便及び電信は什うかと云ふことを調べて見たいとたもふ。

露西亞が歐洲に行はれたる制度を參照して初めて飛脚制度を行つたのはアレキシス、ミハイロビチの時代であつて一六六六年に公文書や諸商人の取引書類をのせたる馬車が始めて國都とクールランド。ポーランド。リウオニア地方の間を往來したと稱されて居る。ペテロ大帝立つに及んで更に此線路を擴張しペテルブルグと地方官所在地との間には飛脚馬車の往來を絶たざるふ至つた、カタリナ二世のとき亦た飛脚制度に改正を加へ賃金を一定して公衆の便を計つたが其後千八百三十九年恰度今から七十年程以前に改正があつて其際七百餘種の賃金を五十二種に減じ書類一通の賃金は五コペクから五十コペクと云ふことふなつた。千八百五十九年また之に改正が加へられて印紙制度を採るに至り一書信十コペクとなつた。

夫から千八百七十四年即ち今から三十五年ばかり前に瑞西ベルン府に萬國郵便會議が開會され露國政府も亦た代表者を參劃せしめ遂に其制度に從ひて稅率を低減し千八百八十九年の會議の結果として遂に外國郵便物の稅率をも定むるに至り諸國とも統一がとれて非常に便宜を增し人民の享くる諸般取引上の利益際だつて看取し得るに至つた。

讀書餘錄（十二）

在紐育大學教育學々士　西山鬼谷

◎Henderson's Education with reference & Sex.（ンダーソン氏著『教育上に於ける男女』は先づ男女の生理學、生理的心理學、男女兒童學の研究より入り、教育上男女によりてその取扱を異にせざるへからざるにありや、又果して米國の男女共學は之れを心理的に教育上兩性に關する根本問題を捉へこれを解決せんものにして共學問題、女子能力問題、女子高等教育問題等の研究者には缺くべからざる參考書の一たるべし。

料理の栞

▲鹿兒嶋汁　鹽水を鍋に仕立て實に入れる材料は鷄肉、馬鈴薯、大根、胡蘿蔔、椎茸の五品として先づ野菜類を適宜ふ庖丁し微溫湯と共に鍋に入れ二十分間ほど茹でて鹽水の鍋に移し鷄は毛燒をなし水洗して腸を除き骨附の儘ソキ〳〵切りて是れまた鹽水鍋に投じ中火にかけて二十分ばかりゴト〳〵煮て少しく鹽油を加へ椀に盛り粉山椒を口による

内務省許產婆免許
助產の御依賴ふ應じ申候
パウエル街三（二階二號室）
大澤もとゑ

米國醫學士
內外齒科
森平鎌太郎
パウエル街二四五池田旅館內一二號室
（電話アール一三六一）

▲〇〇よさん近頃はお嬉しい事でしようネ、ちよい〳〵〇〇〇さんのルームに御忍びは能く存じてゐますが此前の火曜日の晩は私の見てゐるのも御存じなくコソ〳〵と〇〇〇さんのルームへ飛込んで十五分間のたゝしみ此れだけ知られては此後カツヲブシのダシなどゝ口巾の廣い事を叩くと口中ホテル行の段でもスツパ扱きますよ（見わかり生）▲新聞社長が浪花節の請元と來ちや流石バンクーバ式だよ浪花節の上前をハネる處なぞは彼の人格に丁度似合ふてる（然り生）▲此寒き冬空を物ともせず毎夜の御通ひ察するふ餘あり彼の女たる者好い加減に承諾すべき也（同情生）▲燒いて粉にして水で飲むと誰の事です御伺ひ申上候（よし子）

廣告

新演劇興行
今回新派劇矯美團を聘し來る
九、十、十一の三日間毎夜正七時よりシテーホールに於て興行可仕に付賑々しく御來觀の程伏して願上候
請元　齋藤柳太郎

初日　毒婦れ仙（全八幕）
出し物
▲切狂言喜劇（二幕）
二日目　四つ巴（全十一幕）
三日目　箱根の嵐（全拾幕）

禀告
今回大北鐵道線路破壞の爲め二十有二名の慘死者を出したるを以て當諸團體は種々協議の結果、其遺骸を引取る事ふ相成候、此は始め東洋貿易會社に於て卽死者を貨車ふ搭載して直接墓地に運び合葬せんとする事に、斯くては日本人の習慣として死者ふ對しては相當の禮を以て通夜或は經文を上げ出來得るだけ鄭重ふ取扱ふべきものなれば合葬の如きは遺族及び知友の不同意なりしを以て遺骸は遺族及び知友相談の結果引取る事に相成候彼の救恤會の成立は吾等の最も贊同する處に候も、剩下の急問題たる死者埋葬或は他諸問題を解決するふは相當の費用を要するが故に遺族救恤會に向て遺族救恤と云ふよりも更に廣き意味に於て一般同情者の義捐金を募集し死者埋葬或は諸問題解決の費用を辯じ其殘餘は遺族に送るべきものと信じ救恤會に向て此趣を交渉し合同の議を提案致候處、昨夜日本倶樂部に救恤會の贊助員集會あり、席上再び熊本縣人會代表者澤田泰之、鹿兒嶋縣人會代表者木塲清次郎の二氏出席し先の提案ふ就て詳細に說明致したるも救恤會は遺族ふ我々に向ての救恤なればとて遂に我々の申込を拒絕致候

右の如き次第なれば我々諸團體は此處に一致的步調を以て埋葬及其他諸問題解決に要する費用を一般在留同胞諸士の御同情に仰ぎ度其合同なし能はざりし理由を述べて寄附金募集の儀を發表致候也

十二月四日

熊本縣人會
麑島縣人會
岡山縣人會
福岡縣人會
福島縣人會
靜岡縣人會
福井縣人會
加奈陀日本人會

醫術開業
內外科、眼科、
宮崎旅館第九十號室
豫備陸軍々醫　野尻睦男

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバ街十四番二階
（オイシタ、ベイの二階）
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St

今回都合上
移轉廣告
四五パウエル街三
土田商店二階に移轉仕り清潔親切を旨とし從前の通り旅館業相營み候間續々御投宿の程奉希上候
前岡旅館
パウエル街三四五

新荷到着
◎鹽鯖
◎鹽鯨
內外食料品一切
青物果物卸小賣
其他當國產の青物、果物大安賣致すべく候間陸續御買上被下度伏して奉希上候
電話三三九三
パウエル街二一四
岩本商店

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街二八
大倉洗濯所

●貸間あり
晚香坡第一の並ぶ
日本人風呂
藥湯
アレキサンダー街
五色湯

日加精米所
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー四七四
日加精米所
日加運送店
持主　酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

日加運送店

新レコード到着
今回日本より直接に當店に委托せられし諸君の御便宜を計り蓄音器、レコード、ミシン、時計、貴金屬類、其他一切の販賣代理店を開設し諸君の御滿足を得る樣に盡して候間陸續御用命の程奉希上候
月掛法
利子は本回のみ
今回日本より直接に當店に委托せられし諸君の御便宜を計り蓄音器、レコード、ミシン、時計、貴金屬類、其他一切の販賣代理店を開設し諸君の御滿足を得る樣に盡して候間陸續御用命の程奉希上候
日本洋服店
（電話一一四八八）
ミッシスター街二三五
尾常洋服
御用取扱
市同樣
ウエスト申候御歌
一入し
一報して奉
次第願
か百餘
店員出
上候
用仰付
有御
可之
被下
度伏
御歌
一入
一報
次第
か百
店員
出
上候
用仰付
有御
可之
被下
度伏
御歌
一入
一報
次第
か百
店員
出
上候

漁船、ガソリン船、其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函九六電話七
田中
中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P.O. Box 96 Steveston B.C.

廣告
◎御めし
◎うどん
◎たゞ卷むし
◎志のだ
◎壽し
◎そば
◎志津ぼく
其他種々御好みに應じ調製仕候
バウエル街二六四
元前川商店跡
電話四三九八〇
万

人夫募集
デウオーク
シングル山のデウオーク人夫至急募集す
日給は御望の御方はバウエル街四五七まで御來談被下度候
壹弗七拾五仙
大屋商店

北洲品
クリスト
懷中仁丹
消化良劑
ゼム
消毒し
かぜ藥
世界一
御注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九（郵函四三七）
磯村藥舗
P.O. Box 437
Vancouver B.C.

水パイプ、流し取付
又は設計等
すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ステング街二三九
ダブリユ、ブラウン
『電話七七〇』
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

日本雜信

富山便り（十二月四日）

當社通信員報

●富山市の招魂祭　豫て噂ありし富山招魂祭は十三日武德會支部演武場にいて執行する事となり眞宗兩派天臺淨土の四宗を一組ふ曹洞日蓮眞言其他の宗門を一組わし別に神官を一組として各醵經祈禱する筈なるが右の外法華宗は當時開山の命日とて出勤せざるべしと傳ふ

●鵜飼組合の補助　下新川郡鵜飼組合にては今回改良鵜飼機購入者に對し其購入費用の四歩を補助する事になりたりと

●校舍增築申請　下新川郡小摺戸村ふては從來の小學校舍狹隘のため今回工費三千五百圓起工は明治四十二年十一月十日竣工期日は同四十三年三月三十一日迄とし校舍增築を申請せり

●校舍新築の認可　婦負郡山田村ふては同村立山田清水尋常小學校舍新築の儀申請中の處九日其筋より認可ありたり

●役員就職の認可　富山米穀同業組合にては先般評議員一名の補缺選擧を行ひ鵜坂春男氏當選認可申請中の處八日知事より認可あり

●電氣事業の計畫　新潟縣長岡市玉藏院町山口政治外一名は片貝川上流にたいて發電事業を經營せんとし同川水使用ふ付目下富山縣知事に出願中なり

●受渡米格付認可　富山縣高岡の兩米穀取引所より申請中なりし受渡米格付の件は今回農商務大臣より認可ありたり

●移民事務取扱　富山縣警部林宣之氏は北海道移民事務取扱を囑托され元富山縣警部笠嶋辻雄氏は北海道移民事務取扱の囑托を解かれたり

●檢査員の辭令　米穀檢査所廣永富治氏は願に依り免職となり高岡義則氏は同檢査員俸給十二圓高岡出張所二據駐在所在勤を命せられたり

●トラホーム豫防講習　婦負郡にては十四日尾町尋高校十五日四方尋高校にいてトラホーム豫防講習會を開くよしなるが其の講師は鶴來衛生技師なりと

洋服新調は弊店に限る

寺倉洋服店

晩香坡市ゴーア街一三〇　電話二二三二　郵函二〇

開業廣告
即席御料理
並めし

今般ウエストミンスター街の根來商店の裏なる元梅ケ枝亭跡に前記の通り開業仕り名も七福亭と改め精々勉强の上御客樣方の御需めゐ應じ可申候間何卒御贔負の程伏して願上候

七福亭
御酌は不束ながら　きみはな

日本郵船會社
横濱、神戸行切符販賣
（ツオークトリヤ行切符付）
●加賀丸
十二月廿一日出帆
晩香坡宿屋合組

●當用日記　懷中日記英文日記
●新刊書籍類　クリスマス歲暮御進物用
●珍菓子　其他稱々新荷揃
●例年の通り
御鏡餅ちん搗
大勉强
電話六〇　郵函五七五
鈴木商店

開店廣告
各種時計並ゐ附屬品販賣
時計修繕
今般左記の所ゐ於て開店仕候間何卒御引立の程奉願上候
ニューウエストミンスター　コロンビア街八八三
松林河合時計店

開業廣告
今般左記之處に於て旅館開業仕り候間何卒御引立の程伏て願上候敬白
晩市バウエル街一二一四
高知旅館
館主　志賀宅馬

弊者儀從來井上博と共同にて日加物產商會經營致し居り各位の御引立に依り日に增し繁榮ゐ越き候段難有御禮申上候今般都合により同人に一切譲渡致候間自今日加物產商會と弊者と何等の關係も無之候間此段各位ゐ廣告申候追て下記の所へ移轉し今後は一層業務を擴張致し出來得る限り舊に倍し御受願御引立の程希上候　敬白
開業
引續き營業致
直輸出入依托販賣各食料品
商明治屋
塚本彌吾郎

石細工一切
如何なるものにても御需めに應じ最も廉價ゐ調製仕るべく候間御用仰付けの程願上候
パウエル街三八二
福島縣人　高橋黛吉
福島屋旅館內

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.
右鰹實魚切ゐ營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候
（郵函一〇二）（電話四二）
ダンカンス市ガバーメント街
三宅喜之助

▲和洋食料品及魚類販賣
▲宿屋業並に勞働口周旋

ウエストミンスター街一一九
浅野五明事務所
電話三九八二　郵函一一〇

諸件代書
墳墓建設請負
ウエストミンスター街一一九
浅野五明事務所
電話三九八二　郵函一一〇

香村兄弟商會
晩香坡市バウエル街二六九　郵函二一三　電話二一〇　本店
横濱市太田町四丁目六十番地　支店
スウイトキヤフラル卷煙草の中包紙五枚御持參下され候はゝ同じ煙草一個上可申候

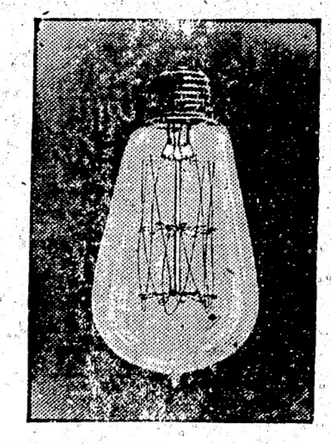
即席御料理
ゴーア街一二八
花月樓
（電話二一六〇）

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡パリス街二四九
日本精米所
持主　根來勝之助
醬油　卸賣
郵函二五四〇　郵函六四九

特別大勉强
景品進呈
和洋雜貨食料品
絹布類化粧品
かまぼこ
卸し小賣　一切
製造販賣
今般業務擴張仕り何と共ゐ商品品に限り現金にらす御買上金高或は切手にてかまぼこ一枚づゝ景品として進呈仕候間陸續御來店の程願上候也
大勉强
五十仙毎
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
電話三七二〇　郵函一三〇六
三階貸ルーム　直段は御面談の上

日本新荷到着
蜜柑
新葉生姜
わさび
うど
ごぼう
さといも
右の品々本日着荷尚從來の魚類青物其他名種取揃へ置き申候間多少に拘はらず御用命希上候
バウエル街二五三
西村魚店

活版印刷所



新式燈光
電燈は最も安全で低廉な燈光です特にタングステン式の電燈は通常のものより三倍の光力を得られ其上費用は安あがりです
當社は別に精巧な反射器をも發賣して居ります
御一報次第直ちに社員參上の上詳細の說明を致します
事務所及電話番號
瓦斯會社と同樣

The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000

Van. Gas Co., Ltd. Phone 5000
！！益便の斯瓦

料理と瓦斯
バタが欲しいのに態々ミルクを買ふのは馬鹿げて居ると氣の附く御方は石炭の代りに瓦斯をた需めなさい、瓦斯は石炭の粹ですつまり瓦斯と同樣です、熱ばかりをた需めなさい餘計なものに金をた拂ひになる必要はありません、瓦斯をた需めになることは即ち儉約と愉快と清潔を意味します、社へた出で下さらば詳しく說明も致し溫熱用料理用に就ての各種類を御覽に入れます
晩香坡瓦斯株式會社
五三四街ルロカ
五八七街ルイヴンラグ
電話五〇〇〇

イエール、マリン、エンヂン
此エンヂンは四輪のものにて物にピーシ他州中の場所に建てられ使用容易又何れのエンヂンよりも少量のギヤソリンにて充分なり漁夫諸君の御使用には御便宜他ゐ比を見ず大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りあゝて何れも更ゐ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし
製造所はニューウエストミンスター
機械工場

本紙　一ケ月　五枚　三十五仙
定價　一ケ年　六ケ月　壹參弗五拾仙
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告　一行三日以內拾仙　一行一週間同貳拾仙　二週間同參拾仙
普通　一ケ月一吋參弗　三ケ月以內同二弗　六ケ月以內同壹弗五拾仙
廣告　一ケ年一吋壹弗
（但一面の特別廣告は普通の三倍）

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P.O.Box 550 Phone 3065 3024
Published by Yasushi Yamazaki
英領加奈陀晩香坡市ゴーア街一二四番
郵便函五五〇　電話三〇六五・三〇二四
發行兼編輯人　山崎寧